

مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي  
سنة الأساس 2015Indice des prix à la consommation  
Base 100 en 2015ديسمبر 2022  
Décembre 2022

**Au mois de décembre 2022, les prix à la consommation augmentent de 0,7% sur un mois. L'inflation s'établit à 10,1% en décembre et à 8,3% en moyenne sur toute l'année 2022.**

**ارتفاع الأسعار عند الاستهلاك خلال شهر ديسمبر 2022 بنسبة 0,7% مقارنة بالشهر السابق وارتفاع لنسبة التضخم الى مستوى 10,1% معدل نسبة التضخم لكامل سنة 2022 يستقر في حدود 8,3%**

**Au mois de décembre 2022 les prix à la consommation augmentent de 0,7% par rapport au mois précédent.**

**ارتفاع الأسعار عند الاستهلاك بنسبة 0,7% خلال شهر ديسمبر 2022 مقارنة بالشهر السابق**

Au mois de décembre 2022, les prix à la consommation progressent de 0,7% après 0,6% au mois de novembre. Cette augmentation est principalement liée à la hausse des prix des services de transport de 2,6%, des prix des produits d'habillement de 1,5% et des prix des produits alimentaires de 0,2%.

شهد مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي ارتفاعا بنسبة 0,7% خلال شهر ديسمبر بعد الارتفاع بنسبة 0,6% الشهر السابق. ويعزى هذا التطور بالأساس الى الارتفاع المسجل في أسعار النقل بنسبة 2,6% وأسعار اللباس والأحذية بنسبة 1,5% وأسعار المواد الغذائية بنسبة 0,2%.

### Légère hausse des prix des produits alimentaires

En variation mensuelle, les prix des produits alimentaires augmentent légèrement de 0,2%, principalement en raison de la hausse des prix des volailles (+2,8%), des huiles alimentaires (+2,8%) et des viandes d'agneau (+1,5%) en revanche, les prix des légumes sont en baisse de 4,1%.

### ارتفاع طفيف في أسعار المواد الغذائية

شهد مؤشر مجموعة التغذية والمشروبات ارتفاعا بنسبة 0,2% مقارنة بالشهر المنقضي. ويعود ذلك بالأساس الى الارتفاع المسجل في أسعار الدواجن بنسبة 2,8% والزيوت الغذائية بنسبة 2,8% وأسعار لحم الضأن بنسبة 1,5%، وفي المقابل شهدت أسعار الخضراوات تراجعا بنسبة 4,1%.

### Hausse des prix de l'habillement

En décembre, les prix du groupe habillement augmentent de 1,5% en raison de la hausse des prix des vêtements d'hiver de 1,6% et ceux des chaussures de 1,4%.

### ارتفاع أسعار الملابس والأحذية

ارتفعت أسعار الملابس والأحذية بنسبة 1,5% ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار الملابس الشتوية بنسبة 1,6% وأسعار الأحذية بنسبة 1,4%.

### Hausse des prix des services de transport

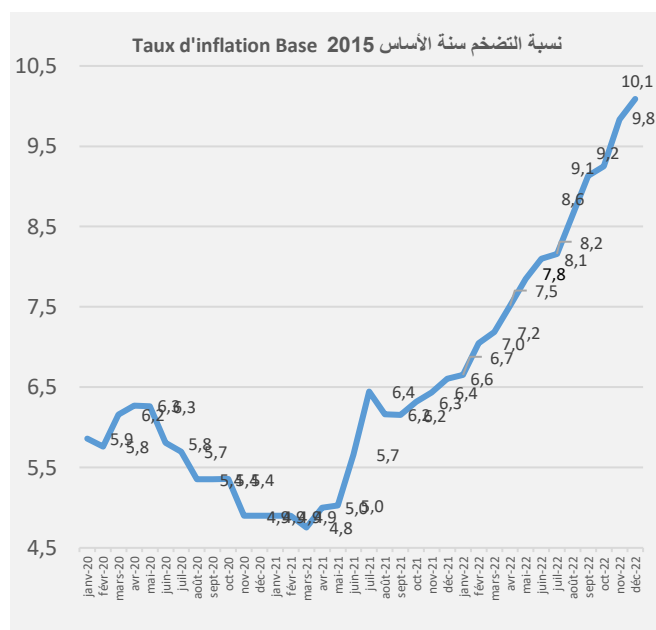
En décembre, les prix des services de transport augmentent de 2,6% principalement en raison de la hausse des prix du groupe « service de transport privé et public » de 6,3%, suite à l'application des nouvelles tarifications.

### ارتفاع أسعار النقل

ارتفعت أسعار النقل بنسبة 2,6% ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار مجموعة خدمات النقل العمومي والخاص بنسبة 6,3% نتيجة التعديل الأخير على مستوى تسعيرة النقل.

Table1 : Principales variations des prix des produits alimentaires et boissons  
جدول عدد 1: أهم التغييرات في أسعار مجموعة التغذية والمشروبات

Principaux produits	Variations mensuelles		أهم المواد
	نسبة التغيير الشهري	نسبة التغيير السنوي	
Légumes secs	3,8%	14,0%	البقول الجافة
Volailles	2,8%	13,6%	الدواجن
Huile Alimentaires	2,8%	22,8%	زيوت غذائية
viande d'agneau, mouton	1,5%	26,3%	لحم الضأن
Dérivés de céréales	1,2%	16,5%	مشتقات الحبوب
Chocolat et autres	1,2%	10,6%	الحلوى والشكولاتة
Viande bovine	1,1%	19,5%	لحم البقر
(Eufs	1,1%	38,9%	البيض
Lait, fromage	1,0%	15,6%	الاجبان ومشتقات الحليب
Fruits frais	0,9%	14,8%	الفواكه الطازجة
Sels et condiments et autres	0,9%	10,7%	التوابل
Fruits secs	0,8%	3,7%	الفواكه الجافة
Café en poudre	0,0%	0,0%	القهوة (بسن)
Eaux minérales, boissons et jus	0,0%	9,1%	الماء المعدني والمشروبات الغازية
Poisson frais	0,1%	10,3%	الأسماك الطازجة
Légumes frais	-7,2%	17,2%	الخضراوات الطازجة



## En décembre 2022, le taux d'inflation augmente à 10,1%.

En décembre 2022, le taux d'inflation augmente à 10,1% après 9,8% au mois précédent.

### Les produits alimentaires

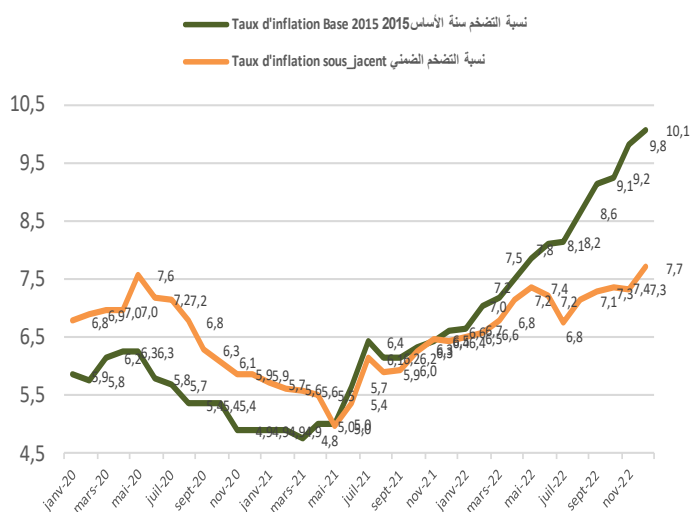
En décembre 2022, les prix de l'alimentation augmentent de 14,6% sur un an. Cette hausse provient principalement de l'augmentation des prix des œufs de 38,9%, des viandes ovines de 26,3%, des huiles alimentaires de 22,8%, des viandes bovines de 19,5 et des légumes frais de 17,2%.

### Les produits manufacturés et les services

Sur un an, les prix des produits manufacturés augmentent de 10,2% en raison de la hausse des prix des matériaux de construction de 9,4%, des produits de l'habillement de 9,5% et des produits d'entretien courant du foyer de 10,1%. Pour les services, l'augmentation des prix de 6,7% sur un an est principalement expliquée par la hausse des prix des services des restaurants, cafés et hôtels de 9,9%, des services ambulatoires de 5,6% et des services de transport public et privé de 11,7%.

### Inflation sous-jacente et inflation des produits encadrés

Le taux d'inflation sous-jacente (hors produits alimentaires et énergie) s'établit à 7,7% après 7,3% le mois précédent. Les prix des produits libres (non encadrés) augmentent de 10,9% sur un an. Les prix des produits encadrés augmentent quant à eux de 7,6%. Les produits alimentaires libres ont connu une hausse de 17,3% contre 0,6% pour les produits alimentaires à prix encadrés.



## ارتفاع نسبة التضخم في شهر ديسمبر 2022 الى مستوى 10,1%.

سجلت نسبة التضخم ارتفاعا في شهر ديسمبر لتصل الى مستوى 10,1% بعد ان كانت 9,8% خلال الشهر السابق.

### المواد الغذائية

باحتراب الانزلاق السنوي ارتفعت أسعار المواد الغذائية بنسبة 14,6%. ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار البيض بنسبة 38,9% وأسعار لحم الضأن بنسبة 26,3% وأسعار الزيوت الغذائية بنسبة 22,8% وأسعار لحم البقر بنسبة 19,5% وأسعار الخضار الطازجة بنسبة 17,2%.

### المواد المصنعة والخدمات

شهدت أسعار المواد المصنعة لشهر ديسمبر 2022 ارتفاعا بنسبة 10,2% باحتساب الانزلاق السنوي ويعود ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار مواد البناء بنسبة 9,4% وأسعار الملابس والاحذية بنسبة 9,5% وأسعار مواد التنظيف بنسبة 10,1%. في ذات السياق شهدت أسعار الخدمات ارتفاعا بنسبة 6,7% ويعزى ذلك بالأساس الى ارتفاع أسعار خدمات المطاعم والمقاهي والنزل بنسبة 9,9% وأسعار خدمات الطبية بنسبة 5,6% وأسعار خدمات النقل العمومي والخاص بنسبة 11,7%.

### الضمني وتضخم المواد المؤطرة

سجل التضخم الضمني لشهر ديسمبر 2022 أي التضخم دون احتساب الطاقة والتغذية ارتفاعا ليصبح في حدود 7,7% بعد ان كان 7,3% خلال شهر نوفمبر 2022. وشهدت أسعار المواد الحرة ارتفاعا بنسبة 10,9% مقابل 7,6% بالنسبة للمواد المؤطرة، مع العلم أن نسبة الانزلاق السنوي للمواد الغذائية الحرة بلغت 17,3% مقابل 0,6% بالنسبة للمواد الغذائية المؤطرة.

Table2 : Résultats de l'IPC du mois de décembre de 2022

GROUPES	POND	Niveau d'indice	نتائج مؤشر أسعار لشهر ديسمبر 2022			المجموعات
			nov-22	déc-21	12 Mois 21	
			ديسمبر 2022	ديسمبر 2021	ديسمبر 2021/2022	
Produits alimentaires et boissons	26,2	163,0	0,2	14,6	10,9	التغذية والمشروبات
Boissons alcoolisées et tabac	2,8	188,8	0,0	6,6	13,2	التبغ والمشروبات الكحولية
Articles d'habillement et chaussures	7,4	179,8	1,5	9,5	9,7	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité	19,0	145,6	0,2	7,0	6,1	السكن والطاقة المنزلية
Meubles, articles de ménage	5,9	164,9	0,7	11,8	9,3	الأثاث والتجهيز المنزلي
Santé	5,8	144,2	0,2	4,0	4,0	الصحة
Transports	12,7	153,0	2,6	11,8	7,5	النقل
Communications	4,6	108,1	0,1	2,2	2,2	الاتصالات
Loisirs et culture	2,1	141,1	0,2	7,6	6,7	الترفيه والثقافة
Enseignement	3,2	170,6	0,1	7,2	9,1	التعليم
Restaurants et Hôtels	4,6	179,3	0,6	9,9	8,1	المطاعم والنزل
Autres biens et services	5,6	173,3	0,8	10,2	7,7	مواد وخدمات أخرى
ENSEMBLE	100,0	158,0	0,7	10,1	8,3	المؤشر العام